

# VALENTINA CASPANI

## Profilo

Insegnante con ottima preparazione teorica in ambito umanistico e linguistico ed esperienza pratica nello svolgimento di attività con i bambini maturata nel corso di diverse esperienze personali. In grado di apprendere velocemente, sa ascoltare, fare lavoro di squadra ed eseguire le mansioni assegnate con precisione e proattività. Affidabile e dalla forte motivazione a crescere professionalmente, anche integrando il proprio percorso di studi, sa occuparsi dei compiti assegnati con impegno e risolutezza agendo sempre nel rispetto dei feedback e delle raccomandazioni di colleghi e superiori nell'ottica di un miglioramento continuo del servizio. Ottime doti comunicative e attitudine a stare con i bambini.

## Istruzione

### **Laurea magistrale in comunicazione**

**settembre 2019 - oggi**

Università degli studi di Bergamo

Corso di studi attualmente in attivo, ad un passo dal conseguimento della tesi magistrale in comunicazione.

### **Laurea triennale in lingue e letterature straniere moderne ottobre 2013 – aprile 2018**

Università degli studi di Bergamo

Laurea triennale conseguita con tesi dal titolo: 'I bambini si raccontano: analisi dello sviluppo linguistico nei bambini' con valutazione 98/110.

Particolare interesse nelle materie umanistiche e sociologiche.

### **Diploma in lingue straniere**

**settembre 2008 – giugno 2013**

I.I.S.S. A. Greppi, Monticello Brianza

Conoscenza approfondita delle lingue straniere acquisita durante settimane di studio all'estero a Londra e a Vienna. Certificazioni internazionali di lingua straniera:

- Goethe Zertifikat B2
- PET Certificate – Cambridge School B2

## **Esperienza**

Insegnante presso Erreemme school

2022 – oggi

Via Manzoni 23/A Arcore (MB) e presso diverse strutture del territorio:

- Scuola dell'infanzia San Francesco (Monza - via Morelli 1)
- Scuola dell'infanzia San Luca (Monza – via Guerrazzi 33)
- Scuola dell'infanzia San Carlo (Monza – via XX Settembre 16)
- Scuola dell'infanzia coniugi Draghi (Castello Brianza – via Europa 3)
- Scuola dell'infanzia Cuore Immacolato di Maria (Monza – via Amundsen)
- Scuola elementare Sant' Andrea (Biassono – via Martin Luther King 12)
- Scuola elementare Aldo Moro (Biassono – Piazza Italia)

Coadiuvante in esercizio commerciale

settembre 2019 – 2022

Acconciature Doni e Robi, via Buttafava 11/D Casatenovo

Commessa in negozio di articoli per la casa

novembre 2017 – gennaio 2018

Coincasa, Barzanò

## **Competenze**

Competenze di insegnamento sviluppata affiancando studenti di scuole superiori in varie materie scolastiche e durante la mia attuale esperienza lavorativa.

Gestione quotidiana dei bambini di età inferiore a 6 anni acquisita lavorando come baby sitter.

Organizzazione e gestione di attività di attività con minori acquisite in ambito oratoriano facendo volontariato come Educatore.

Abilità nell'uso del pc e del pacchetto Office.

Abilità manuali e creative grazie ad esperienze di volontariato.

## **Hobby e interessi**

Interessi vari quali attività sportive, musica, attività manuali e creative.

---

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 giugno 2003.



# Giorgia Frigerio

Insegnante EFL (CELTA qualified) | Traduttrice e adattatrice (EN>IT e FR>IT)



## SOCIAL MEDIA

## FORMAZIONE

05.2023 - 06.2023

**International House Milano**

CELTA (Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages) - Pass A

09.2019 - 11.2021

**IULM - Libera università di lingue e comunicazione**

Corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica (LM-94 Traduzione specialistica e interpretariato) - Voto: 110L

09.2017 - 01.2018

**Cardiff University**

Erasmus alla School of Modern Languages

09.2016 - 07.2019

**Università Ca' Foscari di Venezia**

Laurea triennale in Lingue, civiltà e scienze del linguaggio (L-11 Lingue e culture moderne) - Voto: 110L

09.2011 - 07.2016

**I.I.S.S. Alessandro Greppi, Monticello (LC)**

Diploma di liceo linguistico

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

**2022 - presente**

**Traduttrice, sottotitolatrice e post-editor freelance**

- Sottotitolazione del documentario Netflix "High Life at Low Temperatures" (2017) (EN>IT).
- Traduzione di etichette di prodotto per SpeeQual.
- Post-editing per Synergium per l'allenamento di un programma di traduzione automatica (EN>IT e IT>EN).

**2021 - presente**

**Insegnante e tutor di inglese e francese freelance**

- Lezioni private di inglese e francese.
- Insegnante di inglese presso Pianeta Lingue (Lissone).
- Insegnante di francese per l'Associazione Crescere Insieme presso Istituto Santa Dorotea (Arcore).

**05.2022 - 11.2022**

**Epta S.p.A.**

*Traduttrice e communication assistant*

- Traduzione e revisione di documenti legali, descrizioni e brochure di prodotto, articoli del sito e post sui social media (IT>EN, IT>FR, EN>IT, FR>IT).

- Assistenza nella gestione dei social media dell'Azienda, nel caricamento degli articoli e della rassegna stampa e nella stesura di comunicazioni interne.

**04.2022 - presente**

**Lago Film Fest**

*Sottotitolatrice*

Sottotitolazione dei cortometraggi presentati al festival (EN>IT e FR>IT).

**01.2022 - presente**

**Traduttrice volontaria**

- Save the Children: Traduzione le lettere da parte delle famiglie dei bambini adottati a distanza (IT>EN).

- Sea Shepherd: Traduzione di documenti, articoli e post sui social media (EN<>IT).

- AVSI: Traduzione di articoli e documenti (EN<>IT).

- Essere Animali: Traduzione di articoli per il sito dell'associazione (IT>EN).

**01.2021 - presente**

**99 media**

*Traduttrice e sottotitolatrice volontaria*

Sottotitolazione di cortometraggi documentari indipendenti e traduzione delle interviste ai registi e alle registe (EN>IT e FR>IT). Mi occupo anche della revisione sia dei sottotitoli sia delle traduzioni di altri volontari.

**05.2021 - 08.2021**

**Dino Audino Editore**

*Traduttrice*

Tirocinio presso la casa editrice per tradurre un capitolo del libro di linguistica "The Language of Evaluation" di J. Martin e Peter R.R. White (EN>IT).

## LINGUE

Italiano - Madrelingua

Inglese - C2

Francese - C2

Spagnolo - B2

Giapponese - A2 scritto; A1 orale

Coreano - A2 scritto; A1 orale

## SOFTWARE

Microsoft Word - Ottimo livello

Microsoft Powerpoint - Buon livello

Microsoft Excel - Buon livello

Trados - Ottimo livello

Smartcat - Buon livello

Matecat - Buon livello

Aegisub - Ottimo livello

Wordpress - Buon livello

## INTERESSI

- Letteratura (ho un profilo Instagram in cui parlo soprattutto di libri, @gio24601).
- Lingue straniere (in particolare giapponese e coreano, che studio da autodidatta, e inglese e francese, studiati all'università).
- Sostenibilità ambientale.
- Cinema e serialità televisiva.

# Filomena Rocco

Insegnante di inglese

Nata a: Nottingham, Regno Unito

---

Durante il percorso della mia esperienza lavorativa, mi sono sempre occupata dell'insegnamento della lingua inglese dal livello base (A1), al livello avanzato (C1). L'insegnamento è avvenuto sia presso istituzioni, quali scuole di lingue, studi legali, società di assicurazioni, multinazionali, oltre che privati. Garantisco elevati standard di servizio al cliente, ascoltando con attenzione i dubbi e fornendo risposte esaustive ad eventuali domande, oltre che seguire un aggiornamento ed una formazione continua.

---

## Esperienza

---

### **Scuola Primaria Sant'Andrea in Biassono / Insegnante Arte Musica e Motoria**

Anno Scolastico 2022/2023 - Attuale - Biassono, Italia

### **Erremme School / Insegnante d'Inglese**

Ottobre 2021 - Attuale - Arcore, Italia

Dal 2021 ad oggi collaboro anche con Erremme School in qualità di insegnante d'Inglese.

Nello specifico faccio parte del programma CLIL nelle scuole primarie e secondarie.

Nell'anno scolastico 2021/22 ho insegnato Arte nelle prime e seconde classi, e svolto attività di potenziamento della lingua nelle terze, quarte e quinte classi presso **Scuola Primaria Giovanni XXIII** di Vedano al Lambro.

### **Mind your Language / Insegnante d'Inglese**

Settembre 2016 - Attuale - Milano, Italia

Faccio parte di un team di insegnanti; ad ognuno è assegnato uno specifico cliente con esigenze diverse.

Le mie attività consistono in:

- Migliorare la pronuncia;
- Analizzare eventuali lacune grammaticali;
- Migliorare il linguaggio scritto e orale;
- Raggiungere gli obiettivi prefissati.

### **Teaching Languages / Job Title**

Maggio 1997 - Luglio 2016 - Milano, Italia

La mia attività si svolgeva principalmente presso le aziende. Oltre

all'insegnamento ho anche avuto esperienze di interpretariato presso la WebEgg Spa, Siemens e Nokia.

Mi occupavo principalmente di:

- Migliorare la pronuncia;
- Analizzare eventuali lacune grammaticali; o Migliorare il linguaggio scritto ed orale;
- Raggiungere gli obiettivi prefissati.

### **Centro linguistico HM / Job Title**

Ottobre 1990 - Maggio 1997 - Milano, Italia

La mia esperienza professionale è iniziata nel suddetto istituto.

L'insegnamento era rivolto a studenti di scuole superiori, la cui difficoltà comprendeva la parte

### **Libera Professionista / Job Title**

Gennaio 1990 - Attuale - Milano, Italia

Durante il percorso della mia esperienza lavorativa, mi sono sempre occupata dell'insegnamento della lingua inglese dal livello base (A1), al livello avanzato (C1).

L'insegnamento è avvenuto sia presso istituzioni, quali scuole di lingue, studi legali, società di assicurazioni, multinazionali, oltre che privati.

Garantisco elevati standard di servizio al cliente, ascoltando con attenzione i dubbi e fornendo risposte esaustive ad eventuali domande, oltre che seguire un aggiornamento ed una formazione continua.

---

## **Educazione**

---

### **University of Nottingham / Laurea**

Settembre 1985 - Novembre 1988 - Nottingham, Regno Unito

### **St. Bernadette's Comprehensive School / Leaving Certificate**

Settembre 1977 - Luglio 1985 - Nottingham, Regno Unito

---

## **Lingue**

---

**Inglese:** Madrelingua

**Italiano:** Madrelingua

**Francese:** Livello intermedio

# NICK F. STILLITANO

INSEGNANTE di LINGUA INGLESE CERTIFICATO CELTA



mobile:

email:

indirizzo:

## PROFILO

- **Insegnante di Inglese certificato CELTA con otto anni di esperienza a livello di scuola primaria, media e superiore**, combinati con la passione di valido educatore e di efficace aiuto per gli studenti nel raggiungere la competenza nella Lingua Inglese;
- **Conoscenza specialistica della letteratura e della storia britannica e americana**, nonché della grammatica e della sintassi Inglese con forte attenzione ai dettagli ed alle abilità didattiche;
- **Insegnamento della Lingua Inglese a giovani studenti e adolescenti nelle scuole (fascia d'età: 7-18 anni)**;
- **Insegnamento della Lingua Inglese agli adulti (in aziende, con lezioni individuali e di gruppo)**, livelli che vanno dal principiante all'avanzato;
- **Conduzione di corsi online e lezioni private per preparare giovani studenti, adolescenti e adulti agli esami di Lingua Inglese: (Cambridge, IELTS, TOEFL, Trinity, esami universitari, etc.)**.

## ESPERIENZE LAVORATIVE

**Tutor e insegnante per lezioni private | 2020-2023**

LIBERO PROFESSIONISTA

- **Preparato studenti di tutte le età per esami di Lingua Inglese**, inclusi Cambridge, IELTS, TOEFL e valutazioni di livello universitario, attraverso piani di studio personalizzati e strategie su misura per le esigenze individuali
- **Metodi di insegnamento adattati a diversi gruppi di età, offrendo lezioni individuali e di gruppo**

**Insegnante di Inglese madrelingua | 2015-2019**

SCUOLA 3F (ARCORE, MB, ITALIA)

- **Sviluppato e implementato un moderno curriculum in Lingua Inglese**, utilizzando metodi di insegnamento innovativi e risorse digitali, con conseguente miglioramento significativo delle competenze linguistiche degli studenti e punteggi degli esami più elevati

**Insegnante di Inglese | 2015-2019**

ENGLISH IN PROGRESS (LESMO, MB, ITALIA)

- **Corsi di Inglese sponsorizzati dai Comuni locali (Comuni di Lesmo - Camparada) per aiutare i residenti adulti a migliorare le loro competenze in Lingua Inglese**

**Presentatore e moderatore (film in Lingua Inglese) | 2017-2018**

BIBLIOTECA DI ARCORE (ARCORE, MB, ITALIA)

- **Discussioni coinvolgenti facilitate prima e dopo le proiezioni di film in Lingua Inglese, incoraggiando la partecipazione attiva e l'analisi critica da parte del pubblico**

**Insegnante di Inglese | 2017**

SCUOLA PRIMARIA DIAZ - I.C. DIAZ (MEDA, MB, ITALIA)

**Insegnante di Inglese | 2017**

I.I.S. "M.L.KING" (MUGGIÒ, MB, ITALIA)

**Insegnante di Inglese | 2017**

ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE MARTINO BASSI (SEREGNO, MB, ITALIA)



**Insegnante di Inglese madrelingua | 2015-2016**  
INTERNATIONAL COUNCIL, ADIUVIA S.R.L. (MILAN, ITALIA)

**Responsabile delle attività del campus | Estate 2013**  
LANGUAGE TEAM (LONDRA, REGNO UNITO)  
Ho guidato un folto gruppo di studenti e organizzato vari tour della città ed eventi sportivi

### **FORMAZIONE SCOLASTICA e ACCADEMICA**

2023 | Milano, ITALIA

**Laurea in Lingue e Letterature Straniere**  
Università degli Studi di Milano

2015 | Milano, ITALIA

**CELTA (Certificato in Insegnamento dell'Inglese a persone di altre lingue)**  
Cambridge / International House

2013 – 2014 | Busto Arsizio VA, ITALIA

**ACCADEMIA TEATRALE e CINEMATOGRAFICA**  
ICMA Istituto Cinematografico Michelangelo Antonioni

2008 – 2013 | Desio MB, ITALIA

**Diploma LICEO LINGUISTICO**  
Collegio Arcivescovile Pio XI

2004 – 2008 | Milano, ITALIA

**SCUOLA MEDIA**  
International School of Milan

1999 – 2004 | Westlake Village (CALIFORNIA), USA

**SCUOLA ELEMENTARE**  
Westlake Elementary School

### **LINGUE PARLATE**

Inglese (livello C2 – madrelingua)  
Italiano (livello C2 – madrelingua)  
Tedesco (livello B2)  
Spagnolo (livello B2)  
Francese (livello B1)

### **COMPETENZE**

- Spiccate capacità di problem solving e di pensiero critico
- Abilità nel tenere discorsi in pubblico
- Eccellenti abilità di comunicazione scritta e orale
- Abilità interculturali, sensibilità, flessibilità e adattabilità ben sviluppate
- Persona motivata ed entusiasta a cui piace aiutare, sostenere o guidare gli altri

### **ALTRI INTERESSI**

Ho recitato come attore in vari ruoli con compagnie teatrali di Monza

### **REFERENZE**

Disponibili su richiesta

"In ottemperanza al D. Lgs. n. 196 del 30/06/2003, vi autorizzo all'utilizzo ed al trattamento dei miei dati personali contenuti nel presente documento."